

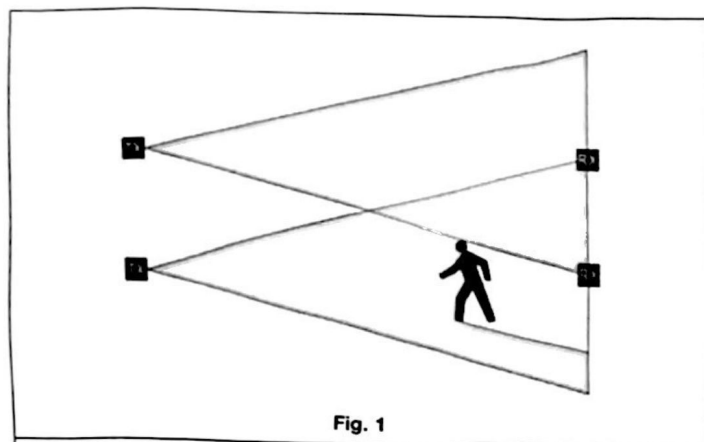


Fig. 1

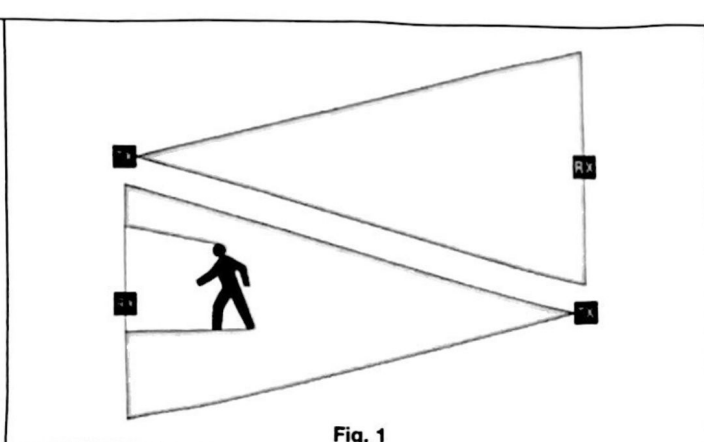


Fig. 1

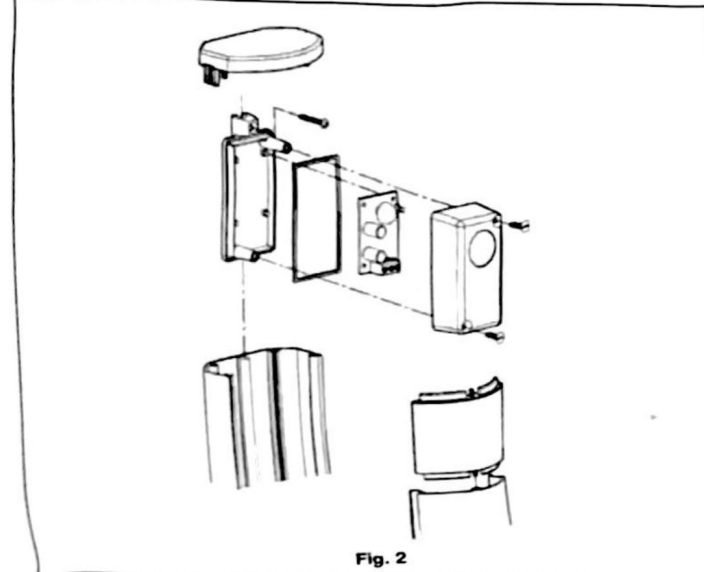


Fig. 2

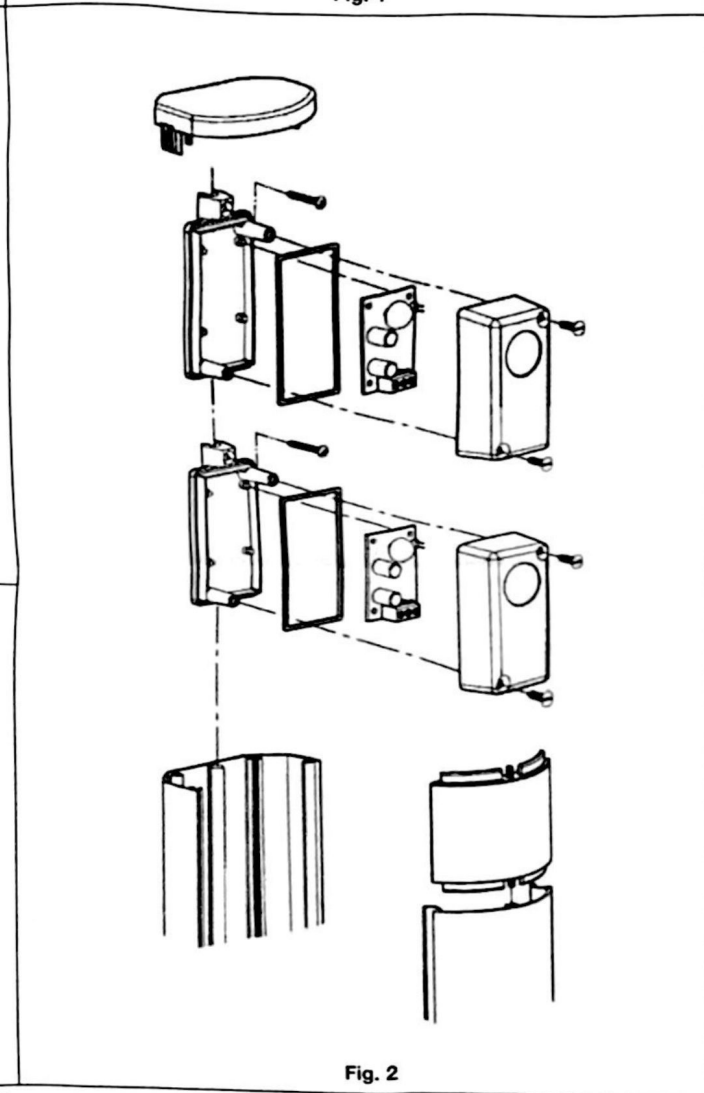


Fig. 2

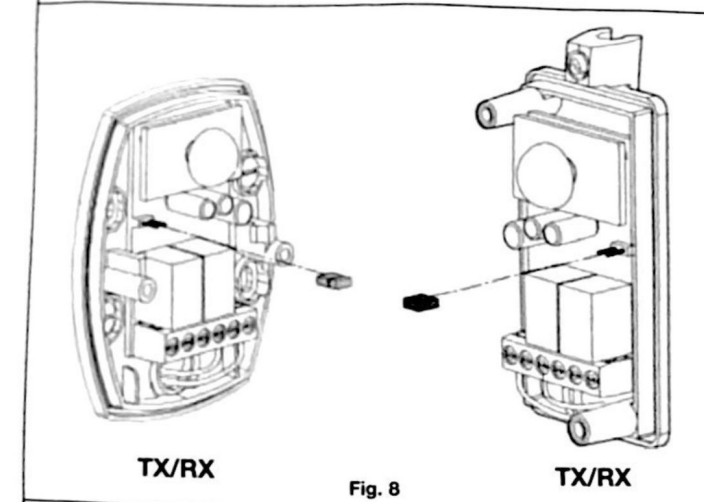


Fig. 8

TX/RX

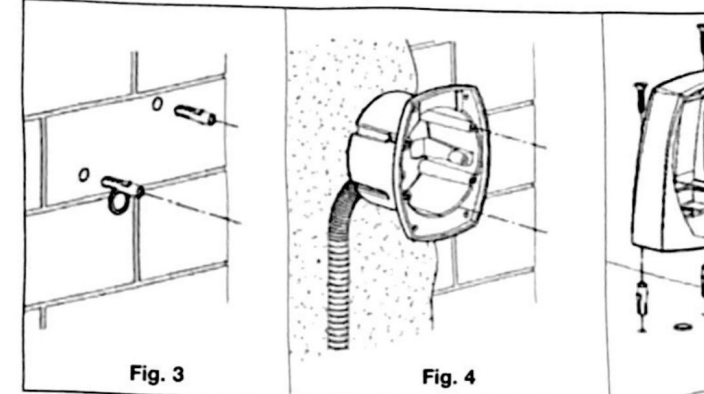


Fig. 3

Fig. 4

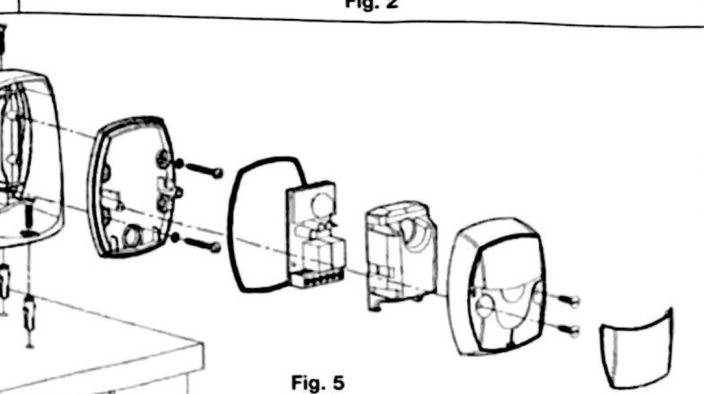
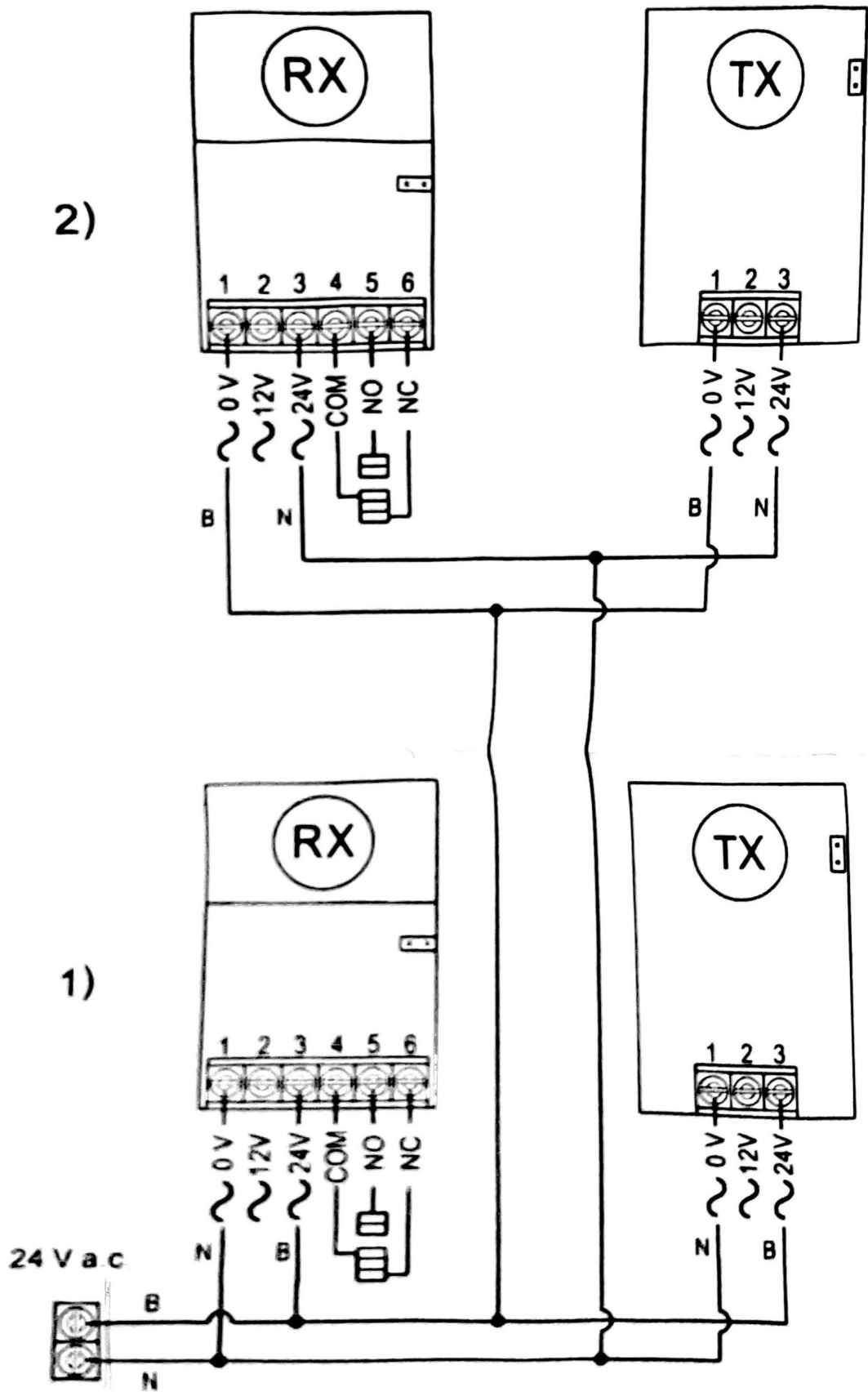
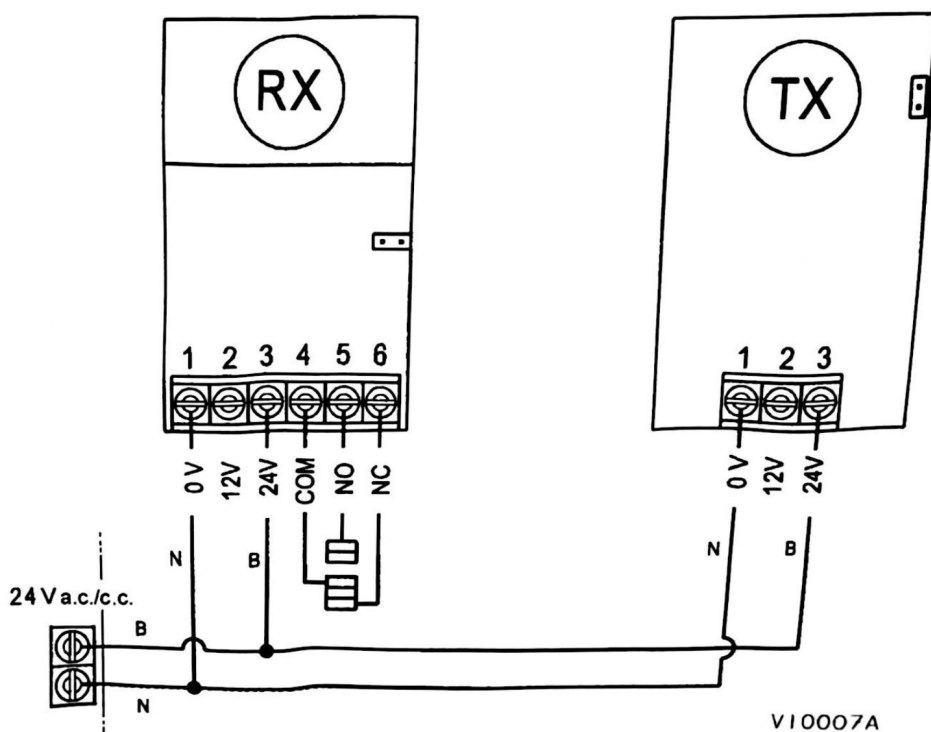


Fig. 5



VI0008A

Fig. 6



V10007A

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>VISIO - VIRE: Fotodispositivo all'infrarosso / Infrarot photo-device / Infrarot-Lichtschränkenvorrichtung</b><br><b>Dispositif photoélectrique à infrarouge / Fotocélula de infrarrojos / Fotokomórka na podczerwień</b><br><b>Συσκευή υπέρυθρων / Fotodispositivo infravermelho / Инфракрасный фотозлемент</b>                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Portata max.* / Max. Range* / Max. Reichweite*<br>Portée max.* / Alcance máx.* / Zasięg maks.*<br>Μέγιστο πεδίο* / Alcance máximo* / Максимальная длина*                                                                                                                                                                                                                      | 20 m                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Alimentazione / Power supply / Stromversorgung<br>Alimentation / Alimentación / Zasilanie<br>Παροχή ρεύματος / Alimentação / Питание                                                                                                                                                                                                                                          | 12 / 24 Vac. Vdc                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Assorbimento Tx - Rx / Absorbency Tx - Rx / Stromaufnahme Tx - Rx<br>Consummation Tx - Rx / Absorción Tx - Rx / Absorpcja Tx - Rx<br>Απορροφητικότητα Tx - Rx / Consumo Tx - Rx / Потребление Tx - Rx                                                                                                                                                                         | 25 / 35 mA                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Portata max. contatti (ricevitore) / Max. capacity of contacts (receiver)<br>Max. Kontaktbelastung (Empfänger) / Portée max. des contacts (récepteur)<br>Capacidad máx. contactos (receptor) / Maksymalna obciążalność styków (odbiornik)<br>Μέγιστη ικανότητα επαφών (δέκτης) / Alcance máximo do contacto (receptor)<br>Максимальная производительность контакта (приемник) | 1A / 24 V                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Temperatura di funzionamento / Operating temperature / Betriebstemperatur<br>Température de fonctionnement / Temperatura de funcionamiento / Temperatura działania<br>Θερμοκρασία λειτουργίας / Temperatura de funcionamento / Рабочая температура окружающего воздуха                                                                                                        | - 20 + 55 °C                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Grado di protezione / Degree of Protection / Schutzgrad<br>Niveau de protection / Grado de protección / Stopień zabezpieczenia<br>Βαθμός προστασίας / Grau de protecção / Степень защиты                                                                                                                                                                                      | IP 54 (Visio)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Dimensioni / Dimensions / Maß<br>Dimensions / Dimensiones / Wymiary<br>Διαστάσεις / Dimensões / Dimensioni                                                                                                                                                                                                                                                                    | Visio: 64 x 78 x 26 mm<br>Vire: 40 x 78 x 26 mm                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Sincronizzazione / Synchronisation / Synchronisierung<br>Synchronisation / Sincronización / Synchronizacja<br>Συγχρονισμός / Sincronização / Синхронизация                                                                                                                                                                                                                    | si / yes / ja / oui / si / tak / vai / sim / Да                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Led rosso nel ricevitore / Red led in receiver / Rote LED-Anzeige im Empfänger<br>Voyant rouge dans le récepteur / Led rojo en el receptor<br>Czerwona dioda w odborniku / Κόκκινο λαμπάκι στον δέκτη<br>Led vermelho no receptor / Красная лампочка приемника                                                                                                                | <p>Acceso con fotocellula non allineata o raggio interrotto<br/> Lit when photocell is not aligned or when beam is interrupted<br/> Zugang bei nicht ausgerichteter Lichtschranke oder unterbrochenem Infrarotstrahl</p> <p>Allumé avec photocellule non aligné ou rayon interrompu<br/> Encendido con fotocélula no alineada o rayo interrumpido<br/> Zaświecenie w przybadku błędnego wyrównania fotokomórki lub przzerwania wiązki</p> <p>Αναμμένο όταν τα φωτοκύτταρα δεν ευθυγραμμίζονται ή όταν διακόπτεται η ακτίνα<br/> Aceso com a fotocélula desalinhada ou o raio interrompido<br/> Зажигается в случае неправильного положения фотозлемента или же в случае разрыва</p> |